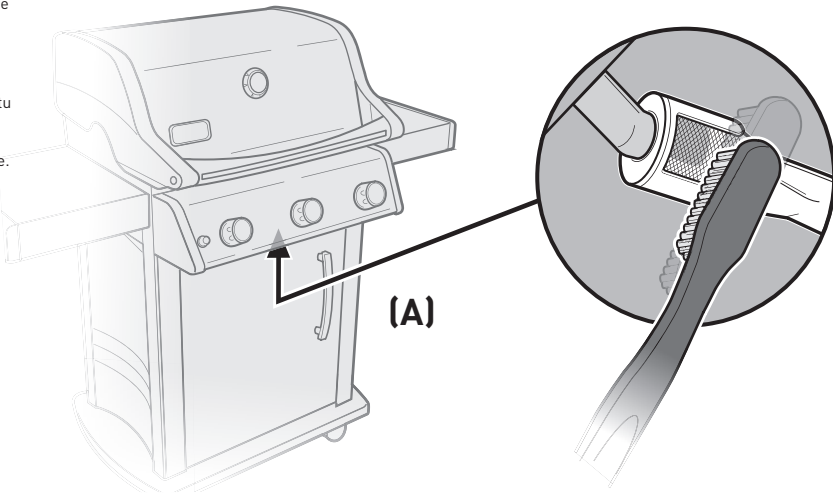


SPIRIT®

- EN** Reach under the **control panel (A)** to access the spider screens on the burner tubes.
- ES** Alcance debajo del **panel de control (A)** para acceder a las telas metálicas de los tubos de los quemadores.
- FR** Accédez sous la **console de contrôle gaz (A)** pour accéder aux filtres de protection contre les araignées sur les tubes du brûleur.
- DE** Greifen Sie unter das **Bedienfeld (A)**, um Zugang zum Spinnen-/Insektengitter auf den Brennerrohren zu erhalten.
- FI** Ojenna käsi **ohjauspaneelin (A)** alle päästäksesi käiksii polttoputkien ritiläverkkoihin.
- NO** Strekk deg under **betjeningspanelet (A)** for å få tilgang til insektsgitrene på brennerrørene.
- DA** Ræk ned under **kontrolpanelet (A)** for at få adgang til edderkoppeskærmene på brænderrørene.
- SV** För upp handen bakom **kontrollpanelen (A)** för att komma åt insektsskydden på brännartuberna.

- NL** Reik onder het **bedieningspaneel (A)** voor toegang tot de insectenschermen op de branderbuizen.
- IT** Accedere dalla parte inferiore del **pannello di controllo (A)** ai filtri a rete metallica sui tubi del bruciatore.
- PT** Procure sob o **painel de controlo (A)**, para aceder às grelhas anti-aranhas nos tubos do queimador.
- PL** Siegnąć pod **panel sterowania (A)**, aby uzyskać dostęp do siatek przeciwko insektom zainstalowanym na rurkach palników.
- RU** Необходимо залезть под **панель управления (A)**, чтобы получить доступ к защитным экранам от насекомых на трубках горелки.
- CS** Sáhnutím pod **ovládací panel (A)** získáte přístup k sítkům proti hmyzu na trubcích hořáků.
- SK** Siahnite pod **ovládací panel (A)**, aby ste získali prístup k mriežkam na trubiciach horáka.
- HU** **A kezelőpanel (A)** alá benyúlva férhet hozzá az égőcsöveken található pókvédő szűrőkhöz.

- RO** Atingeți partea de sub **panoul de comandă (A)** pentru a avea acces la sitele pentru păianjeni ale conductelor arzătorului.
- SL** Za dostop do zaščitnih mrež pred pajki na ceveh gorilnika sezite pod **nadzorno ploščo (A)**.
- HR** Posegnite ispod **kontrolne ploče (A)** da biste pristupili rešetkama za zaštitu od kukaca na cijevima plamenika.
- ET** Sirutage käsi **juhtpaneeli (A)** alla ligipääsuks põleti torude putukavõredele.
- LV** Piekļūstiet zem **vadības paneļa (A)** insektu aizsargiem uz degļa caurules.
- LT** Pakiškite šepetėlį po **valdymo skydeliu (A)**, kad galėtumėte pasiekti ant degiklio vamzdžių esančius tinklelius nuo vorų.
- AR** مد يدك إلى أسفل **لوحة التحكم (A)** للوصول إلى الصفائح المشبّعة الموجودة على أنابيب الموقد.

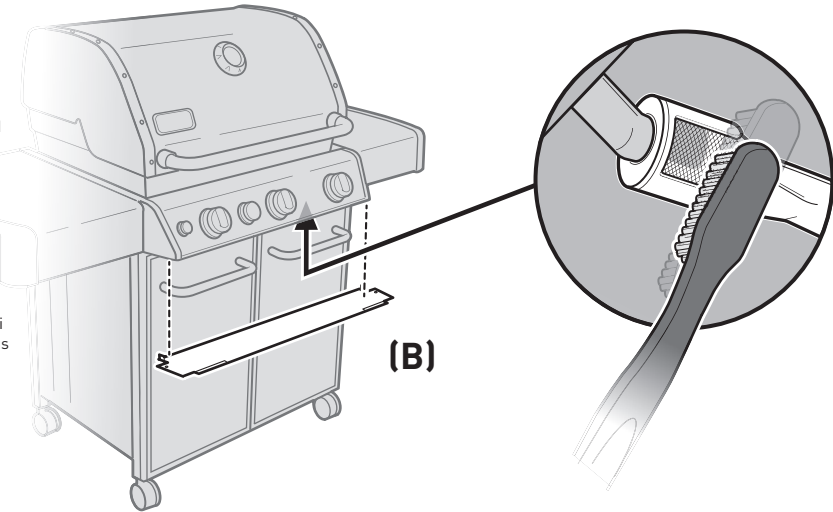


GENESIS®

- EN** Follow the CLEANING section of your Owner's Guide to remove the **wind deflector (B)** to access the spider screens on the burner tubes.
- ES** Siga la sección de LIMPIEZA de su manual del propietario para quitar el **deflector del viento (B)** para acceder a las telas metálicas de los tubos de los quemadores.
- FR** Suivez les instructions décrites à la rubrique NETTOYAGE de votre mode d'emploi afin de retirer le **pare-vent (B)** pour accéder aux filtres de protection contre les araignées sur les tubes du brûleur.
- DE** Befolgen Sie die Anweisung im Abschnitt REINIGUNG der Bedienungsanleitung, um den **Windschutz (B)** abzubauen, damit Sie Zugang zum Spinnen-/Insektengitter auf den Brennerrohren erhalten.
- FI** Noudata käyttöoppaan PUHDISTUS-osan ohjeita, kun poistat **tuutusuojan (B)** päästäksesi käiksii polttoputkien ritiläverkkoihin.
- NO** Følg avsnittet for RENGJØRING i bruksanvisningen for å fjerne **vindavviseren (B)** og få tilgang til insektsgitrene på brennerrørene.
- DA** Følg afsnittet RENGØRING i din ejermanual for at fjerne **vinddeflektoren (B)** for at få adgang til edderkoppeskærmene på brænderrørene.
- SV** Följ instruktionerna i avsnittet RENGÖRING i din ägarmanual för att ta bort **vindeflektor (B)** för att komma åt insektsskydden på brännartuberna.

- NL** Volg het hoofdstuk SCHOONMAKEN in uw gebruiksaanwijzing voor het verwijderen van het **windscherm (B)** voor toegang tot de insectenschermen op de branderbuizen.
- IT** Seguire le istruzioni della sezione PULIZIA della Guida per l'utente per rimuovere il **deflettore antivento (B)** e accedere ai filtri a rete metallica sui tubi del bruciatore.
- PT** Siga as instruções na secção LIMPEZA do Guia de Utilização para remover o **defletor de ar (B)**, para aceder às grelhas anti-aranhas nos tubos do queimador.
- PL** Należy postępować zgodnie z rozdziałem instrukcji obsługi poświęconym CZYSZCZENIU, aby usunąć **deflektor wiatru (B)** i uzyskać dostęp do siatek przeciwko insektom zainstalowanym na rurkach palników.
- RU** Следуйте указаниям из раздела «ЧИСТКА» руководства пользователя для снятия **ветрового щитка (B)**, чтобы получить доступ к защитным экранам от насекомых на трубках горелки.
- CS** Podle sekce ČIŠTĚNÍ v návodu k použití sejměte **ochranu proti větru (B)**, abyste si zajistili přístup k sítkům proti hmyzu na trubcích hořáků.
- SK** Postupujte podľa časti ČISTENIE v návode na obsluhu, aby ste odmontovali **veterný deflektor (B)** a získali tak prístup k mriežkam na trubiciach horáka.
- HU** A kezelési utasítás TISZTÍTÁS szakaszában leírtakat követve **a szélterelő (B)** eltávolításával férhet hozzá az égőcsöveken található pókvédő szűrőkhöz.

- RO** Respectați instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE a Ghidului de utilizare pentru a îndepărta **deflectorul de vânt (B)** pentru a avea acces la sitele pentru păianjeni ale conductelor arzătorului.
- SL** Za odstranitev **zračnega deflektorja (B)** in dostop do zaščitnih mrež pred pajki na ceveh gorilnika glejte poglavje ČIŠČENJE v uporabniškem priročniku.
- HR** Stijedite dio ČIŠĆENJE u Priručniku za vlasnika da biste uklonili **štitnik od vjetra (B)** da biste pristupili rešetkama za zaštitu od kukaca na cijevima plamenika.
- ET** Eemaldage kasutusjuhendi PUHASTAMISE jaotist järgides **tuulekaitse (B)** ligipääsuks põleti torude putukavõredele.
- LV** Sekojiet norādījumiem TĪRĪŠANAS sadaļā savā Īpašnieka rokasgrāmatā, lai noņemtu **vēja deflektoru (B)** un piekļūtu insektu aizsargiem uz degļa caurulēm.
- LT** Vadovaukitės savininko vadovo skyriaus VALYMAS nurodymais, kaip nuimti **vėjo kreiptuvą (B)**, kad galėtumėte pasiekti ant degiklio vamzdžių esančius tinklelius nuo vorų.
- AR** اتبع التعليمات في قسم التنظيف في دليل المالك الخاص بك لإزالة **حاراف الريح (B)** للوصول إلى الصفائح المشبّعة الموجودة على أنابيب الموقد.

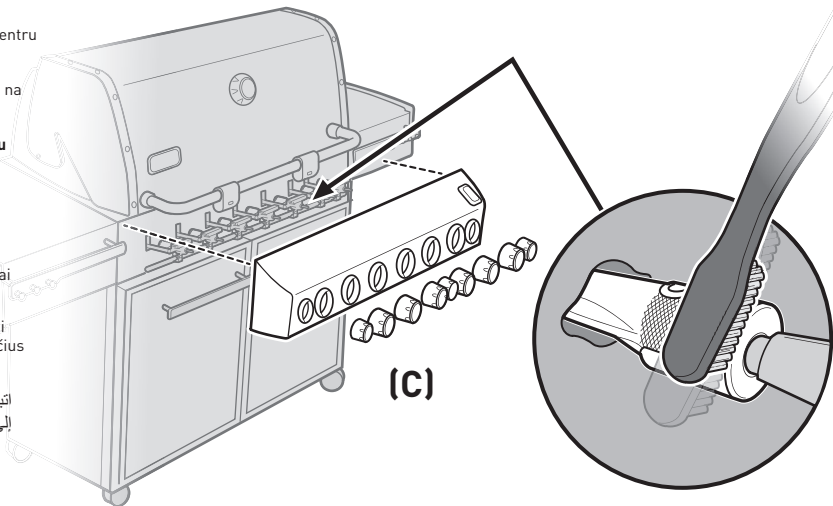


SUMMIT®

- EN** Follow the CLEANING section of your Owner's Guide to remove the **control panel (C)** to access the spider screens on the burner tubes.
- ES** Siga la sección de LIMPIEZA de su manual del propietario para quitar el **panel de control (C)** para acceder a las telas metálicas de los tubos de los quemadores.
- FR** Suivez les instructions décrites à la rubrique NETTOYAGE de votre mode d'emploi afin de retirer la **console de contrôle gaz (C)** pour accéder aux filtres de protection contre les araignées sur les tubes du brûleur.
- DE** Befolgen Sie die Anweisung im Abschnitt REINIGUNG der Bedienungsanleitung, um den **Bedienfeld (C)** abzubauen, um Zugang zum Spinnen-/Insektengitter auf den Brennerrohren zu erhalten.
- FI** Noudata käyttöoppaan PUHDISTUS-osan ohjeita, kun poistat **ohjauspaneelin (C)** päästäksesi käiksii polttoputkien ritiläverkkoihin.
- NO** Følg avsnittet for RENGJØRING i bruksanvisningen for å fjerne **betjeningspanelet (C)** og få tilgang til insektsgitrene på brennerrørene.
- DA** Følg afsnittet RENGØRING i din ejermanual for at fjerne **kontrolpanelet (C)** for at få adgang til edderkoppeskærmene på brænderrørene.
- SV** Följ RENGÖRINGS-avsnittet i din ägarmanual för att ta bort **kontrollpanelen (C)** för att komma åt insektsskydden på brännartuberna.

- NL** Volg het hoofdstuk SCHOONMAKEN in uw gebruiksaanwijzing voor het verwijderen van het **bedieningspaneel (C)** voor toegang tot de insectenschermen op de branderbuizen.
- IT** Seguire le istruzioni della sezione PULIZIA della Guida per l'utente per rimuovere il **pannello di controllo (C)** e accedere ai filtri a rete metallica sui tubi del bruciatore.
- PT** Siga as instruções na secção LIMPEZA do Guia de Utilização para remover o **painel de controlo (C)**, para aceder às grelhas anti-aranhas nos tubos do queimador.
- PL** Należy postępować zgodnie z rozdziałem instrukcji obsługi poświęconym CZYSZCZENIU, aby usunąć **panel sterowania (C)** i uzyskać dostęp do siatek przeciwko insektom zainstalowanym na rurkach palników.
- RU** Следуйте указаниям из раздела «ЧИСТКА» руководства пользователя для снятия **панели управления (C)**, чтобы получить доступ к защитным экранам от насекомых на трубках горелки.
- CS** Podle sekce ČIŠTĚNÍ v návodu k použití sejměte **ovládací panel (C)**, abyste si zajistili přístup k sítkům proti hmyzu na trubcích hořáků.
- SK** Postupujte podľa časti ČISTENIE v návode na obsluhu, aby ste odmontovali **ovládací panel (C)** a získali tak prístup k mriežkam na trubiciach horáka.
- HU** A kezelési utasítás TISZTÍTÁS szakaszában leírtakat követve **a kezelőpanel (C)** eltávolításával férhet hozzá az égőcsöveken található pókvédő szűrőkhöz.

- RO** Respectați instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE a Ghidului de utilizare pentru a îndepărta **panoul de comandă (C)** pentru a avea acces la sitele pentru păianjeni ale conductelor arzătorului.
- SL** Za odstranitev **nadzorne plošče (C)** in dostop do zaščitnih mrež pred pajki na ceveh gorilnika glejte poglavje ČIŠČENJE v uporabniškem priročniku.
- HR** Slijedite dio ČIŠĆENJE u Priručniku za vlasnika da biste uklonili **kontrolnu ploču (C)** da biste pristupili rešetkama za zaštitu od kukaca na cijevima plamenika.
- ET** Eemaldage kasutusjuhendi PUHASTAMISE jaotist järgides **juhtpaneel (C)** ligipääsuks põleti torude putukavõredele.
- LV** Sekojiet norādījumiem TĪRĪŠANAS sadaļā savā Īpašnieka rokasgrāmatā, lai noņemtu **vadības paneli (C)** insektu aizsargiem uz degļa caurules.
- LT** Vadovaukitės savininko vadovo skyriaus VALYMAS nurodymais, kaip nuimti **valdymo skydelį (C)**, kad galėtumėte pasiekti ant degiklio vamzdžių esančius tinklelius nuo vorų.
- AR** اتبع التعليمات في قسم التنظيف في دليل المالك الخاص بك لإزالة **لوحة التحكم (C)** للوصول إلى الصفائح المشبّعة الموجودة على أنابيب الموقد.



- SK** Kefka na mriežku proti pavúkom
- HU** Rovardvédő rács tisztítókefe
- RO** Perie pentru sită de păianjeni
- SL** Ščetka za zaslon pred pajki
- HR** Četka za čišćenje zaslona protiv pukova

- ET** Ämblikuvõre hari
- LV** Zirnekļu sieta tīrīšanas suka
- LT** Uždangos nuo vorų šepetėlis
- AR** فرشاة صفيحة مشبّعة



- EN** Brush spider screens GENTLY. Avoid pushing debris through the spider screen and into the burner tube.
- ES** Cepille SUAVEMENTE las telas metálicas. Evite introducir los desechos a través de la tela metálica y en el tubo del quemador.
- FR** Brossez DÉLICATEMENT les filtres de protection contre les araignées. Évitez de pousser les débris à travers le filtre de protection contre les araignées ou dans le tube du brûleur.
- DE** Bürsten Sie das Spinnen-/Insektengitter VORSICHTIG ab. Achten Sie dabei darauf, dass kein Schmutz durch das Spinnen-/Insektengitter in das Brennerrohr gelangt.
- FI** Harjaa ritiläverkkoja VAROEN. Vältä painamasta roskia ritiläverkon lävitse polttoputkien.
- NO** Insektsgitrene må rengjøres VARSOMT. Unngå å skyve rusk gjennom insektsgitteret og inn i brennerrøret.
- DA** Børst FORSIGTIGT edderkoppeskærmene. Undgå at skubbe snavs gennem edderkoppeskærmene og ind i brænderrøret.
- SV** Borsta insektsskyddet VARSAMT. Undvik att trycka smuts genom insektsskyddet och in i brännartubben.
- NL** Borstel de insectenschermen VOORZICHTIG af. Druk geen vuil door het insectenscherm en in de branderbuis.
- IT** Spazzolare i filtri a rete metallica DELICATAMENTE. Evitare di spingere sporcizia e particelle attraverso il filtro a rete metallica e nel tubo del bruciatore.
- PT** Escove as grelhas anti-aranhas SUAVEMENTE. Evite a entrada de detritos na grelha anti-aranhas e no tubo do queimador.
- PL** Siatki przeciwko insektom należy DELIKATNIE czyścić szczotką. Unikać wpychania zanieczyszczeń przez siatkę przeciwko owadom do rurki palnika.
- RU** АККУПАТНО очистите щеткой защитные экраны от насекомых. Не допускайте попадания мусора сквозь защитный экран в трубку горелки.
- CS** Sítka proti hmyzu čistěte kartáčkem velmi JEMNĚ. Snažte se nevtlačít zbytky skrz sítko proti hmyzu dovnitř trubice hořáku.
- SK** Mriežky JEMNE očistite kefkou. Netlačte drobné čiastočky cez mriežku do trubice horáka.
- HU** ÓVATOSAN kefélje át a pókvédő szűrőt. Igyekezzen elkerülni, hogy a rácson keresztül átnyomja a törmelék az égőcsöbe.
- RO** Periați UȘOR sita pentru păianjeni. Evitați pătrunderea reziduurilor prin sita pentru păianjeni și în interiorul conductei arzătorului.
- SL** NEŽNO očistite zaščitne mreže pred pajki. Pazite, da umazanije in delcev ne potisnete skozi zaščitno mrežo pred pajki v cev gorilnika.
- HR** NJEŽNO četkajte rešetke za zaštitu od kukaca. Pazite da ne gurate ostatke tvari kroz rešetku za zaštitu od kukaca u cijev plamenika.
- ET** Putukavõresid tuleb harjata ETTEVAATLIKULT. Vältige prahi sattumist läbi putukavõre põleti torusse.
- LV** Birstējiet insektu aizsargu UZMANĪGI. Nestumiet gružus caur insektu aizsargu virsū uz degļa caurules.
- LT** ATSARGIAI nuvalykite tinklelius nuo vorų. Stenkitės neįstumti nešvarumų per tinklelius nuo vorų į degiklio vamzdžiū.
- AR** نظّف الصفائح المشبّعة بالفرشاة برفق. تجنب دفع البقايا خلال الصفيحة المشبّعة وإلى داخل أنبوب الموقد.

